



**TAKARA**  
home appliances

ОТПАРИВАТЕЛЬ  
РУЧНОЙ  
**TGS-162**



РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой TAKARA.

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ними.

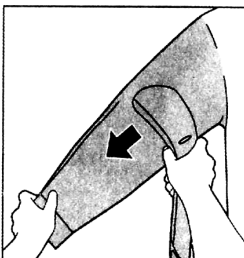
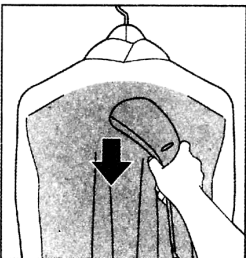
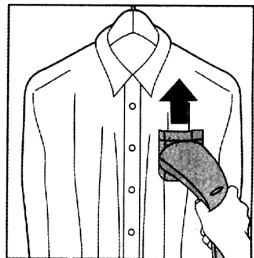
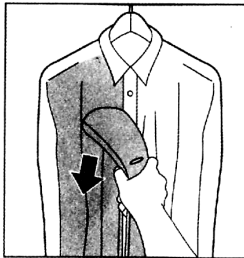
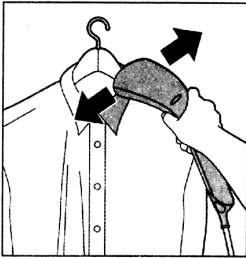
Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

**Примечание:** Все изображения в данном руководстве приедены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

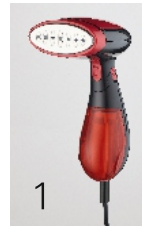
# Отпариватель ручной TGS-162

Мощность	Напряжение	Частота	Объем резервуара для воды	Подача пара
1600Вт	220В~	50Гц	130Мл	25Г/Мин



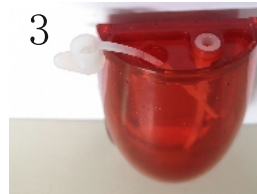


- 1 Разложите механизм как показано на рисунке!

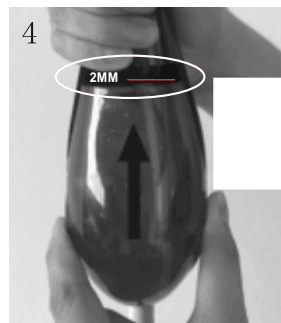


- 2 Удерживая резервуар для воды одной рукой, сдвиньте его и выньте резервуар для воды, как показано на рисунке

- 3 Откройте пробку бака для воды и долейте воду (См. Рис. 3)



- 4 После того, как вода будет добавлена, установите резервуар для воды обратно к устройству, как показано на рисунке.



- 5 После установки подключите индикатор питания, чтобы загорелся индикатор примерно на 20 секунд, а затем нажмите кнопку пара, пар выйдет, вы можете гладить одежду. Нажмите кнопку пара на переключателе, устройство продолжит подачу пара.

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
Отпариватель не производит пар	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отпариватель недостаточно нагрелся.</li> <li>2. Вы не полностью нажали на кнопку подачи пара.</li> <li>3. Уровень воды в резервуаре для воды слишком низкий.</li> <li>4. Бак для воды не на месте.</li> <li>5. Вы держите отпариватель вверх ногами, что не позволяет отпаривателю всасывать воду из резервуара для воды.</li> <li>6. Вы держите отпариватель в горизонтальном положении, чтобы отпарить одежду на плоской поверхности.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дайте отпаривателю нагреться примерно 45 секунд. Когда свет погаснет, отпариватель готов к работе.</li> <li>2. Полностью нажмите кнопку подачи пара.</li> <li>3. Отключите отпариватель и наполните резервуар для воды.</li> <li>4. Правильно вставьте резервуар для воды.</li> <li>5. Держите отпариватель в вертикальном положении.</li> <li>6. Этот отпариватель предназначен для использования в вертикальном положении на развешиваемой одежде. Не используйте отпариватель в горизонтальном положении или на одежде в горизонтальном положении.</li> </ol>
Капли воды капают с головки отпаривателя	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бак для воды не на месте</li> <li>2. Отпариватель еще недостаточно нагрелся</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Правильно вставьте резервуар для воды.</li> <li>2. Дайте</li> </ol>

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
		отпаривателю примерно 45 секунд. Когда индикатор температуры погаснет, отпариватель готов к работе.
Отпариватель издает звук перекачки / ручка вибрирует.	Вода перекачивается в головку отпаривателя, где она превращается в пар.	Это нормально
Отпариватель не нагревается.	Отпариватель не работает	Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку и исправна ли она.

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца

Импортер: ООО «ОДА»

г. Ростов-на-Дону,  
ул. Орская, дом 31В, литер А,  
комната 2АС  
тел.: 8-800-700-42-05

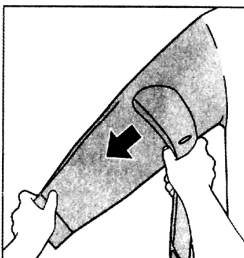
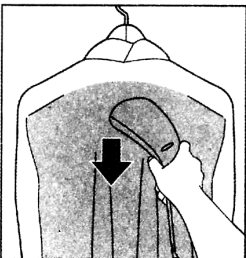
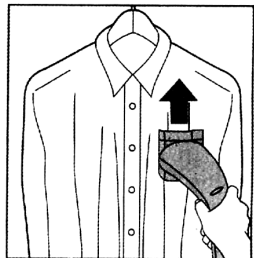
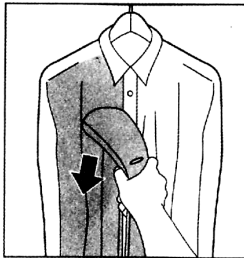
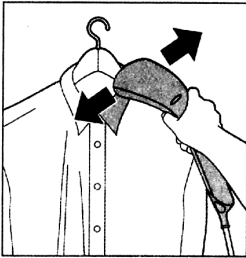
I&N INTERNATIONAL  
TRADIONING CO.,LTD RM C,  
13/F, HARVARD COMMERCIAL  
BUILDING, 105-111 THOMSON,  
WAN CHAI, HK



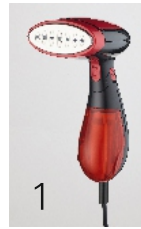
# Handheld Garment Steamer TGS-162

Power	Voltage	Frequency	Water storage	Steam supply
1600W	220V~	50Hz	130MI	25G/Min





- 1、Remove the machine and unfold the machine as shown in Figure!

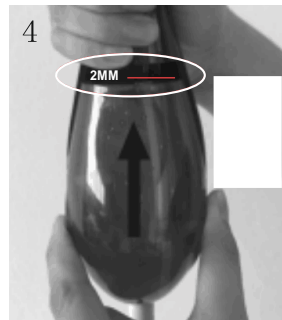


- 2、Hold the water tank in one hand. Push it down and take out the water tank, as shown in Figure.

3. Open the water tank plug and add water to the water inlet Figure 3. Shows.



4. After the water is added, install the water tank back to the machine, as shown in Figure.



5. After installation, Plug in the power indicator light to turn on about 20 seconds indicator lights out, and then press the steam button, the steam will come out, you can iron do these. Push down the steam button inside these with, the machine will continue to steam.

Problem	Possible cause	Solution
<p>The steamer does not produce any steam.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.The steamer has not heated up sufficiently.</li> <li>2.You have not pressed the steam trigger fully.</li> <li>3.The water level in the water tank is too low.</li> <li>4.The water tank is not in place.</li> <li>5.You are holding the steamer upside down, which makes it impossible for the steamer to suck up water from the water tank.</li> <li>6. You are holding the steamer in horizontal position to steam a garment on a flat surface.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Let the steamer heat up for approx. 45 seconds. When the light goes out, the steamer is ready for use.</li> <li>2. Press the steam trigger fully.</li> <li>3. Unplug the steamer and refill the water tank.</li> <li>4. Insert the water tank properly.</li> <li>5. Hold the steamer in upright position.</li> <li>6. This steamer is designed to be used in upright position on hanging garments. Do not use the steamer in horizontal position or on garments in horizontal position.</li> </ol>
<p>Water droplets drip from the steamer head</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The water tank is not in place.</li> <li>2.The steamer has not heated up sufficiently.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insert the water tank properly.</li> <li>2. Let the steamer heat up for approx. 45 seconds. When the temperature light goes out, the steamer is ready for use.</li> </ol>
<p>The steamer produces a pumping sound/the handle vibrates.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Water is pumped to the steamer head to be converted into steam.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. This is normal.</li> </ol>

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
The steamer does not heat up.	1. There is a connection problem	1. Check if the mains plug is inserted properly in the wall socket and if the wall socket is working properly.



## Гарантийный талон

### Условия гарантии

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены.  
Ремонт производится в стационарной мастерской Авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью и правильно заполненного гарантийного талона.
3. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления;
  - повреждений животными;
  - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - воздействия вредоносных программ;
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.
4. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
5. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съёмных носителях информации, используемых в изделии.
6. Замену изделия или возврат денег региональные Авторизованные сервисные центры не производят.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

Изделие: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

(S/N)Серийный номер: \_\_\_\_\_

Место для печати:

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Информация о фирме-продавце: \_\_\_\_\_



Адреса сервисных центров и приемных пунктов Вы можете узнать по телефону 8 (800) 700-42-05 или на нашем сайте: <https://takara.ws/service/>  
e-mail: [service@takara.ws](mailto:service@takara.ws)



## ЖУРНАЛ ГАРАНТИЙНЫХ РАБОТ

Номер ремонта	Дата поступления в ремонт	Дата окончания ремонта	Описание ремонтных работ и замена запасных частей	Фамилия мастера и штамп сервисного центра



## Warranty card

### Warranty conditions

1. The warranty period is 12 months.
2. All fields in the warranty card (date of sale, stamp and signature of the seller, information about the seller, signature of the buyer) must be filled in.  
The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet.
3. The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:
  - improper transportation, installation or connection of the product;
  - mechanical, thermal and other damage caused by improper operation in violation of the rules set out in the operating manual, neglect or accident;
  - actions of third parties or force majeure (elements, fire, lightning, etc.);
  - ingress of foreign objects, liquids, insects;
  - heavy pollution and dusting;
  - damage by animals;
  - repair or introduction of structural or circuitry changes not authorized by the manufacturer, both independently and by unauthorized persons;
  - deviations of electrical network parameters from State Technical Standards;
  - exposure to malware;
  - incorrect software updates both by the user himself and by unauthorized persons;
  - use of the product for other purposes, for industrial or commercial purposes.
4. The warranty does not include connection, configuration, installation, assembly and disassembly of equipment, technical and preventive maintenance, replacement of consumable items (memory cards, batteries, filters, etc.).
5. The manufacturer is not responsible for the leaking and distortion of data on removable media used in the product.
6. Regional Authorized Service Centers do not provide product replacement or refund.  
The manufacturer guarantees free elimination of technical faults of the goods during the warranty period if the Buyer observes the above rules and conditions of warranty service.  
We remind you that in order to ensure long-term high-quality operation of the product, it is necessary to perform timely technical and preventive maintenance in accordance with the User Manual.

Product: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Date of sale: \_\_\_\_\_

(S/N) Serial Number: \_\_\_\_\_

Place for stamp:

The product has been checked, completed according to the instructions, has no mechanical damage.

No claim. I agree with the terms of warranty service.

Buyer's signature: \_\_\_\_\_

Seller's signature: \_\_\_\_\_

Information about the seller: \_\_\_\_\_



If you have any questions about service, you can contact the service center by calling 8 (800) 700-42-05 or on our website: <https://takara.ws/service/>  
E-mail: [service@takara.ws](mailto:service@takara.ws)

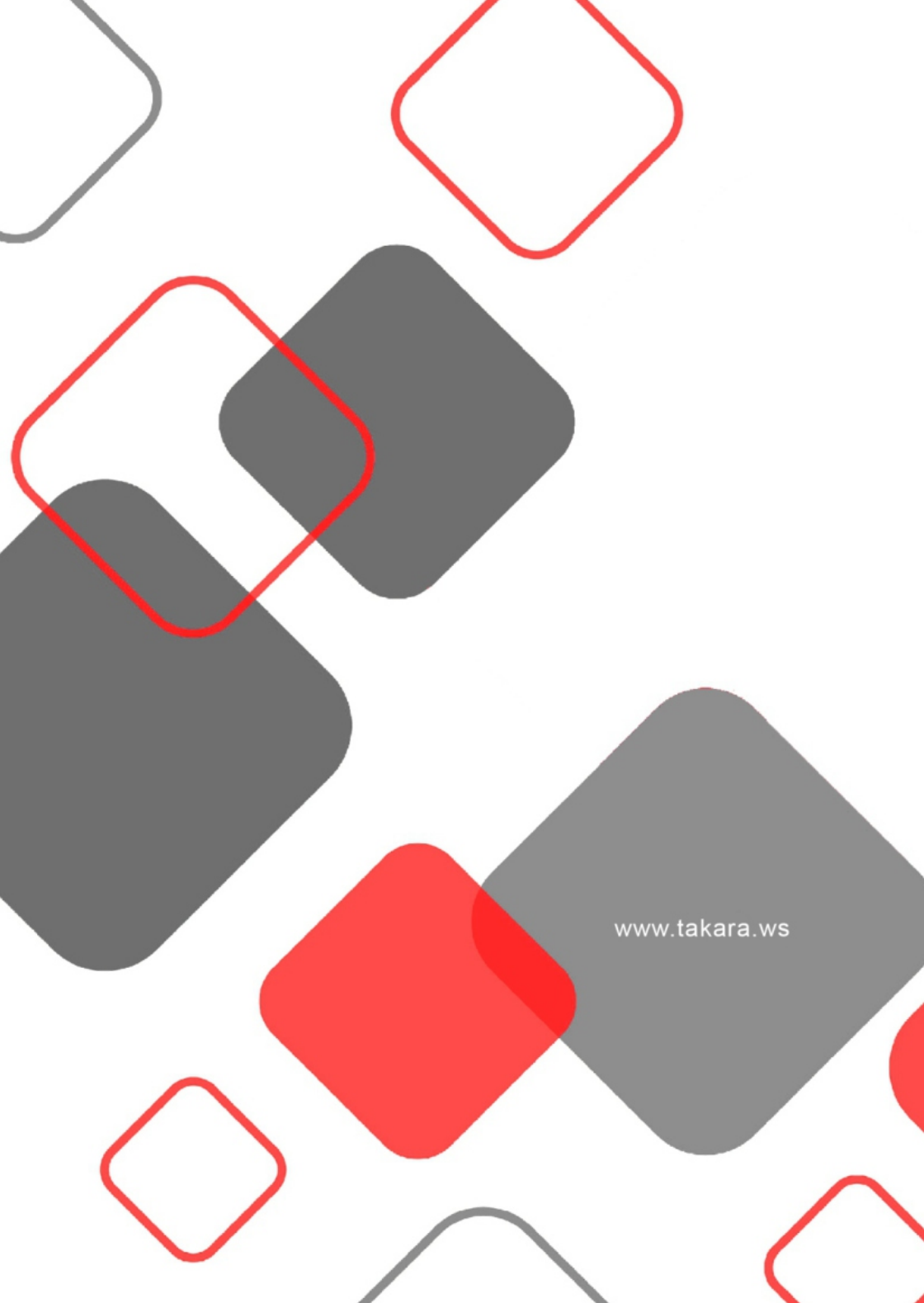




**WARRANTY WORK LOG**

Repair number	Date of receipt for repair	The end date of the repair	Description of repairs and replacement of spare parts	Master's name and service center stamp





[www.takara.ws](http://www.takara.ws)